

**Zeitschrift:** Bulletin du ciment  
**Herausgeber:** Service de Recherches et Conseils Techniques de l'Industrie Suisse du Ciment (TFB AG)  
**Band:** 40-41 (1972-1973)  
**Heft:** 19

**Artikel:** Coffrage de béton apparent  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-145843>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# BULLETIN DU CIMENT

JUILLET 1973

41° ANNEE

NUMERO 19

---

## Coffrage de béton apparent

**Check-list pour le projet, l'exécution et les contrôles des coffrages pour béton apparent. Mise au point des problèmes entre l'architecte et l'entrepreneur puis entre l'entrepreneur et son contremaître. Exigences à l'égard des surfaces de béton apparent.**

Un béton apparent ne peut être réussi que si les travaux ont été précédés d'une réflexion sérieuse puis exécutés selon le plan établi. Seul un heureux hasard pourrait conduire à une réussite là où il y a improvisation et négligence de règles importantes.

Pour n'oublier aucune des questions que soulève l'exécution d'un béton apparent, on a avantage à recourir à une «check-list». Elle permet d'examiner et de régler dans un ordre logique tous les problèmes importants qui se posent. Voici une telle check-list établie pour le coffrage de béton apparent.

## 2 1. Description

(Mise au point entre architecte et entrepreneur)

1.1 Nature de la surface	Élément d'ouvrage – position				
	A	B	C	D	E
Lisse					
Structure fine, petits dessins					
Structure grossière, grands dessins					
Effets de relief					
Taillé au ciseau					
Scié, poli					
Lavé, béton lavé					
Traité au jet de sable					
Couche couvrante, enduit					
Couche transparente					
<hr/>					
1.2 Nature du coffrage					
Planches isolées					
Panneaux de planches assemblées					
Panneaux de bois croisé					
Panneaux en matière synthétique					
Acier					
Aluminium					
Combiné					

### 3 1.3 Exigences générales de qualité

Elément d'ouvrage – position

	A	B	C	D	E
Qualité de surface apparente maximale					
Qualité de surface apparente élevée					
Qualité de surface apparente normale					
Pas d'exigence pour surface apparente					

### 1.4 Exigences spéciales de qualité

#### 1.4.1 Position de l'observateur

Unité de surface apparente	100 m <sup>2</sup>				
Distance d'observation	25 m				
Unité de surface apparente	20 m <sup>2</sup>				
Distance d'observation	10 m				
Unité de surface apparente	3 m <sup>2</sup>				
Distance d'observation	2 m				

#### 1.4.2 Irrégularités des tons gris

Grandeur maximale des surfaces contrastantes en % de la surface apparente

- à 0,01%
- à 0,10%
- à 1,00%

#### 1.4.3 Uni de surface

Ecarts maxima sous une règle de 20 cm:

- 3 mm
- 6 mm
- 10 mm

Ecarts maxima sous une règle de 4 m:

- 15 mm
- 25 mm
- 40 mm

#### 4 1.4.4 Bulles d'air

Élément d'ouvrage – position

		A	B	C	D	E
Nombre par dm <sup>2</sup>	0 –0,5					
	0,5–2,0					
	2 –5,0					
Pas limité						

#### 1.5 Plans de coffrage, détails particuliers

Plans de coffrage en général oui

non

Plans de coffrage pour détails

Exécution des arêtes saillantes

des angles rentrants

Couronnements de murs et corniches

Joints de travail, joints apparents

Attaches

Etayage

Cales de distance

5 2. <b>Préparatifs</b> (par l'entrepreneur)	Discus- sion	Solution	Exé- cution
2.1 Programme général			
Délais d'exécution			
Programme de travail			
Commande des matériaux			
Délai de fabrication			
<hr/>			
2.2 Matériel de coffrage, préparation			
Des surfaces nécessaires			
Planches ou panneaux			
Matériel d'étayage			
Matériel d'entretoisement et d'attache			
Matériel d'étanchéité			
Produits de décoffrage			
Machines et outils			
<hr/>			
2.3 Opérations			
Propres plans de coffrage			
Propre préfabrication			
Préfabrication de coffrages spéciaux à l'extérieur			
Transports			
Mise en dépôt			
<hr/>			

6 3. Exécution des coffrages (Mise au point entre l'entrepreneur et son contremaître)	Discus- sion	Solution	Exé- cution
3.1 Préparatifs sur le chantier			
3.1.1 Programme			
Eléments de construction, positions			
Exigences diverses			
Déroulement des étapes			
Fractionnement du travail			
Instructions			
3.1.2 Matériel de coffrage			
Contrôler, trier			
Nettoyer, réparer			
Traitement à l'huile de décoffrage			
3.1.3 Surveillance du travail			
3.2 Etudes spéciales, points critiques			
Joints entre coffrages			
Armature, conditions particulières			
Evidements			
Procédé de bétonnage			
Coffrages laissés ouverts au début			
Pression sur le coffrage			
Conditions météorologiques			

## 7 3.3 Vérifications avant le bétonnage

Discus-  
sion

Solution

Exé-  
cution

### 3.3.1 Données des plans

Dimensions

Cotes

Evidements, inclusions, etc.

Joints de travail, coffrés ou non

Arêtes, angles

Distance de l'armature

### 3.3.2 Qualité du coffrage

Stabilité

Liaison

Étanchéité des joints:

– aux évidements

– aux trous des attaches

– aux raccords

### 3.3.3 Surface des coffrages

Propreté

Corps étrangers, clous

Excès d'huile de décoffrage

Humidification excessive

insuffisante

### 3.3.4 Préparation d'interventions en cas d'incidents

Matériel d'étanchéité

Matériel pour améliorer la stabilité

Tr.

---

**TFB**

Pour tous autres renseignements s'adresser au  
SERVICE DE RECHERCHES ET CONSEILS TECHNIQUES  
DE L'INDUSTRIE SUISSE DU CIMENT WILDEGG/SUISSE  
5103 Wildegg      Case postale      Téléphone (064) 53 17 71